



وزارة الدولة البافارية
للأسرة والعمل والشؤون الاجتماعية

ميونيخ، 11 مارس/أذار 2021

فيروس كورونا (SARS-CoV-2) [فيروس كورونا 2 المسبب لمتلازمة الالتهاب الرئوي الحاد
الوخيم]]

معلومات للآباء والأمهات

التعامل مع أطفال لديهم أعراض مرضية (خفيفة) – ضرورة إجراء اختبار كورونا

المقدمة الواجب الوفاء بها من أجل فتح منشآت رعاية الأطفال أثناء النهار وجهات رعاية الأطفال أثناء النهار تتمثل، وكما كان عليه الحال بالفعل حتى الآن، في مراعاة الالتزام باشتراطات نظافة صحية صارمة، وذلك لكي يتم التمكن من التوصل إلى تشغيل آمن أيضا أثناء الجائحة. وهذا ما يحمي المستخدمين والأطفال الجاري رعايتهم بنفس القدر. في الأسابيع الماضية انتشرت سلالة الفيروس المتحورة البريطانية B 1.1.7 بصورة متزايدة أيضا في ألمانيا وفي بافاريا. سلالة الفيروس المتحورة هذه تعتبر أشد من حيث العدوى وأسرع من حيث التفشي. وفي نفس الوقت، فإن أعداد إصابات العدوى، التي تتسبب في المعتاد في إصابات مرضية لدى الأطفال في هذا الوقت من السنة، قد تراجعت بشدة.

بناء على ذلك، ووفقا لتقدير الهيئة الطبية المعنية بتقديم المشورة لحكومة الدولة في فيما يتعلق بهذه النقطة، يكون من الضروري أن تتم ملاءمة القواعد التنظيمية الخاصة باختبارات كورونا ارتباطا بالإصابات المرضية، وأن يتم في المستقبل مطالبة الأطفال والمستخدمين المصابين بالمرض أو المتعافين من المرض بتقديم نتيجة اختبار سلبية بشأن الكشف عن SARS-CoV-2 [فيروس كورونا 2 المسبب لمتلازمة الالتهاب الرئوي الحاد الوخيم] (اختبار PCR [تفاعل البوليمراز المتسلسل] أو اختبار PoC-Antigen [مولد الضد في نقطة الرعاية السريرية]). من جانب الرابطة دولة بافاريا لرابطة أطباء الأطفال والناشئين ومن جانب الرابطة الرئيسية البافارية لأطباء الأسرة، واللذان كانتا مشاركتين في تقديم المشورة بشأن ضرورة إجراء الاختبار، تم التأكيد لنا على أنه توجد لهذا الغرض قدرات اختبار كافية في العيادات.



الهاتف: 089 1261 - 1660	البريد الإلكتروني: buergerbuerer@stmas.bayern.de	الإنترنت: www.sozialministerium.bayern.de	العنوان: شارع فينتسرر 9، 80797 ميونيخ
----------------------------	---	---	---

-2-

لهذا السبب وبعد التنسيق مع وزارة الدولة البافارية للصحة والرعاية وكذلك مع مكتب الدولة للصحة وسلامة المواد الغذائية يتم اعتبارا من تاريخ 15 مارس/أذار 2021 من الواجب التطبيق إلزاميا أن الأطفال الذين لديهم أعراض إصابة مرضية حادة وقابلة للنقل بالعدوى يكون من الواجب عليهم تقديم نتيجة اختبار سلبية قبل أن يسمح لهم بالتردد من جديد على منشآت رعاية الأطفال أثناء النهار / جهات رعاية الأطفال أثناء النهار.

- ◀ الأطفال والمستخدمون الذين يكون لديهم رشح [زكام] أو سعال يعود سببها إلى مرض حساسية، أو انسداد تنفس من الأنف (بدون حمى)، أو سعال متفرق من حين لآخر، أو احتقان في الحلق أو تنحج يمكنهم الاستمرار في التردد على منشأة رعاية الأطفال بدون الحاجة إلى إجراء اختبار. ونود أن نتقدم لكم بوجاء أن تقوموا عند المطالبة بذلك بتقديم تقرير طبي مناسب في هذا الصدد لإدارات المنشآت المعنية.
- ◀ عند وجود أعراض خفيفة طرأت حديثا وغير متفاقمة لنزلة برد و/أو لإصابة مرضية تنفسية (مثل رشح [زكام] وسعال، ولكن بدون حمى)، فإن التردد على منشأة رعاية الأطفال لا يكون ممكنا إلا عند تقديم نتيجة اختبار سلبية بشأن الكشف عن SARS-CoV-2 [فيروس كورونا 2 المسبب لمتلازمة الالتهاب الرئوي الحاد الوخيم] (اختبار PCR [تفاعل البوليمراز المتسلسل] أو اختبار PoC-Antigen [مواد الضد في نقطة الرعاية السريرية]).
- ◀ الأطفال المرضى وفي حالة عامة منخفضة المستوى مع حمى، سعال، ضيق نفس، عسر تنفس، فقدان حاسة التذوق وحاسة الشم، آلام في الحلق أو الأذنين، رشح [زكام]، آلام في الأطراف، آلام بطن شديدة، تقيؤ أو إسهال لا يسمح لهم بالتردد على منشآت رعاية الأطفال. السماح من جديد بالتردد على منشأة رعاية الأطفال لا يكون ممكنا مرة أخرى إلا عندما يكون الطفل قد أصبح من جديد في حالة عامة جيدة (باستثناء أعراض خفيفة لنزلة برد و/أو لإصابة مرضية تنفسية). علاوة على ذلك يكون من الضروري تقديم نتيجة اختبار سلبية بشأن الكشف عن SARS-CoV-2 [فيروس كورونا 2 المسبب لمتلازمة الالتهاب الرئوي الحاد الوخيم] (اختبار



PCR [تفاعل البوليمراز المتسلسل] أو اختبار PoC-Antigen [مولد الضد في نقطة الرعاية السريرية].

الاختبار الضروري يمكن أن يتم القيام به أيضا أثناء مرحلة نزلة البرد. وليس من الضروري الانتظار لحين أن تكون الأعراض المرضية قد انحسرت.

-3-

على نفس الوجه فإنه لا يكون من الضروري إجراء اختبار جديد بعد التعافي، وذلك نظرا لأنه يكون بموجب الاختبار المجري في بداية الإصابة المرضية من الممكن أن يتم بالفعل القطع باستبعاد وجود عدوى SARS-CoV-2 [فيروس كورونا 2 المسبب لمتلازمة الالتهاب الرئوي الحاد الوخيم] بصورة آمنة كافية. إلا أن تقديم اختبار سريع مجري ذاتيا (اختبار مجري من قبل شخص غير متخصص) يكون على خلاف ذلك غير كافيا كمستند إثبات.

في حالة ما إذا ساءت الحالة العامة للطفل أثناء التردد على المنشأة، عندئذ فإننا نتقدم لكم برجاء أن تقوموا في أسرع وقت ممكن بأخذ طفلكم من منشأة رعاية الأطفال أثناء النهار. يمكنكم أن تقوموا بعد ذلك بإحضار طفلكم إلى منشأة رعاية الأطفال أثناء النهار مرة أخرى عندما تكون الأعراض قد انحسرت، وعلى وجه الخصوص عند عدم وجود حمى، وعندما يتم نتيجة اختبار سلبية بشأن الكشف عن SARS-CoV-2 [فيروس كورونا 2 المسبب لمتلازمة الالتهاب الرئوي الحاد الوخيم] (اختبار PCR [تفاعل البوليمراز المتسلسل] أو اختبار PoC-Antigen [مولد الضد في نقطة الرعاية السريرية]).

ونود أن نلفت نظركم مرة أخرى إلى أن البرلمان الاتحادي [بونديستاغ] ومجلس الولايات الاتحادي [بونديسرات] قد قاما بالفعل في يناير/كانون الثاني 2021 بالتقرير بمضاعفة عدد أيام إجازة الأطفال المرضية لكل واحد من الوالدين ولكل طفل من عشرة أيام إلى 20 يوما (لكل واحد من القائمين بمسؤولية التربية بمفردهم إلى 40 يوما). طلبات الحصول على معونة إجازة الأطفال المرضية يتم في مثل هذه الحالات تقديمها من قبل الوالدين إلى صندوق التأمين الصحي القانوني المختص. الأسئلة التي يتكرر طرحها وكذلك الإجابات المتعلقة بأيام إجازة الأطفال المرضية والمتعلقة بمعونة إجازة الأطفال المرضية تجدونها على موقع [Homepage des Bundesfamilienministeriums](#) [موقع الإنترنت الخاص بالوزارة الاتحادية لشؤون الأسرة].



فضلا عن ذلك فإننا نود أن نلفت نظركم إلى إمكانية المطالبة باستحقاق تعويض حسب المادة 56
فقرة 1- أ من قانون الوقاية من ومكافحة الأمراض المنقولة بالعدوى لدى البشر. تجدون معلومات
أكثر تفصيلا في هذا الشأن [hier](#) [هنا].

-4-

ونحن على إدراك تام بأنكم في الأشهر الماضية كنتم بوصفكم أمهات وآباء قد طلب منكم الكثير
وتحملتم أعباء كبيرة بصورة خاصة. إلا أن القواعد التنظيمية السارية المفعول اعتبارا من
تاريخ 15 مارس/آذار 2021 تكون ضرورية حتما من أجل حماية المستخدمين في مجال رعاية
الأطفال أثناء النهار وأطفالكم وأيضا حمايتكم أنتم أنفسكم. مكافحة الجائحة لا يمكن النجاح فيها
إلا بالتضافر والعمل المشترك، وهذا ما يحملنا على أن نعرب لكم الآن بالفعل عن أننا نود
التقدم لكم بجزيل الشكر على ما تبذلونه من جهود للدعم والمساعدة.

مع أطيب التحيات

القسم التخصصي V3 - رعاية الأطفال أثناء النهار